

Glosario de Términos

Aceite lubricante.	Producto que usado entre dos superficies que se encuentran en contacto, facilita el deslizamiento de una sobre la otra, en un movimiento lineal ó rotativo.
Aditivo.	Una sustancia química agregada a un producto (ej. aceite básico) para mejorar sus propiedades.
Anhidro.	Sin agua o seco.
Aromáticos.	Hidrocarburos con una estructura de anillo, generalmente con un olor aromático distintivo y buenas propiedades solventes (ejemplo: BTX).
Asfalto.	La mezcla de Bitumen y agregado que se utiliza para la pavimentación de caminos.
Barril.	Una medida estándar para el aceite y para los productos del aceite. Un barril = 35 galones imperiales, 42 galones US, ó 159 litros.
Barriles	por día (bpd.) En términos de producción, el número de barriles de aceite que produce un pozo en un periodo de 24 horas, normalmente se toma una cifra promedio de un periodo de tiempo largo. (En términos de refinación, el número de barriles recibidos o la producción de una refinería durante un año, divididos por trescientos sesenta y cinco días menos el tiempo muerto utilizado para mantenimiento).
Benceno.	El compuesto aromático más simple con un anillo de átomos de carbono y seis átomos de hidrógeno; una de las materias primas más importantes para la industria química.
Biodegradable.	Material que puede ser descompuesto o sujeto a putrefacción por bacterias u otros agentes naturales.
Bitumen.	Producto semi-sólido extremadamente pesado de la refinación del petróleo, compuesto de hidrocarburos pesados utilizado para construcción de caminos y para impermeabilización de techos.
BTX.	Abreviatura de los hidrocarburos aromáticos: Benceno, tolueno y xileno.
Carga a granel.	Cualquier carga líquida o sólida a un recipiente, sin empacar (ejemplo: aceite o granos).
Catalizador.	Una sustancia que ayuda o promueve una reacción química sin formar parte del producto final. Hace que la reacción tenga lugar más rápidamente o a menor temperatura, y permanece sin cambio al final de la reacción. En procesos industriales, sin embargo, el catalizador debe ser cambiado periódicamente para mantener una producción económica.
Combustible diesel.	Un término general que cubre aceite combustible ligero proveniente del gasóleo, utilizado en motores diesel. Algunas veces es llamado combustible diesel para máquinas de vehículos rodantes.
Combustible búnker.	Cualquier diesel o aceite combustible que abastece a las máquinas de los barcos para su funcionamiento, no como carga para ser transportada y vendida. Los "búnkers" son el sitio donde se almacena dicho combustible en el barco.
Combustóleos.	Aceites pesados provenientes del proceso de refinación; utilizados como combustibles en plantas de generación de energía, en la industria, en barcos, etc.
Destilación.	(Destilación fraccionada), un proceso basado en la diferencia de puntos de ebullición de los líquidos en la mezcla de la que van a separarse. Mediante vaporización y condensación sucesiva del aceite crudo en una columna de fraccionamiento, se separarán los productos ligeros dejando un residuo de aceite combustible o Bitumen. La destilación se lleva a cabo en forma tal que se evite cualquier desintegración. Es el proceso básico que tiene lugar en una refinería.

Glosario de Términos

Ducto.	Tubería para el transporte de crudo ó gas natural entre dos puntos, ya sea tierra adentro o tierra afuera.
Emulsión.	Mezcla en la cual un líquido es dispersado en otro en forma de gotitas muy finas.
Fraccionamiento.	Nombre genérico del proceso de separación de una mezcla en sus componentes.
Gas Combustible.	Se refiere a combustibles gaseosos, capaces de ser distribuidos mediante tubería, tales como gas natural, gas líquido de petróleo, gas de hulla y gas de refinería.
Gas doméstico.	Gas enviado a consumidores desde una planta de gas. Puede comprender gas manufacturado, así como gas natural para enriquecimiento.
Gas licuado de petróleo (GLP).	El GLP está compuesto de propano, butano, o una mezcla de los dos, la cual puede ser total o parcialmente licuada bajo presión con objeto de facilitar su transporte y almacenamiento. El GLP puede utilizarse para cocinar, para calefacción o como combustible automotor.
Gas natural (GN). a).	Una mezcla de hidrocarburos, generalmente gaseosos presentes en forma natural en estructuras subterráneas. El gas natural consiste principalmente de metano (80%) y proporciones significativas de etano, propano y butano. Habrá siempre alguna cantidad de condensado ó aceite asociado con el gas. b).- El término también es usado para designar el gas tratado que se abastece a la industria y a los usuarios comerciales y domésticos y tiene una calidad especificada.
Gas natural licuado (GNL).	Gas natural que para facilidad de transportarlo ha sido licuado mediante enfriamiento en aproximadamente -161 °C a presión atmosférica. El gas natural es 600 veces más voluminoso que el gas natural licuado (GNL).
Gasóleo.	El aceite intermedio procedente del proceso de refinación; utilizado como combustible en motores diesel, quemado en sistemas de calefacción central y como carga de alimentación para la industria química.
Gasolina.	El combustible usado en automóviles y motocicletas. La gasolina que se encuentra en forma natural se conoce como condensado.
Gravedad API.	La escala utilizada por el Instituto Americano del Petróleo para expresar la gravedad específica de los aceites.
Gravedad específica.	La relación de la densidad de una sustancia a determinada temperatura con la densidad de agua a 4 °C
Hidrocarburo.	Cualquier compuesto o mezcla de compuestos, sólido, líquido o gas que contiene carbono e hidrógeno (por ejemplo: carbón, aceite crudo y gas natural).
Kerosene.	Un aceite medio ligero procedente de la refinación del petróleo, intermedio entre el gasóleo y la gasolina; utilizado para alumbrado y calefacción y también como combustible para los motores de los aviones a chorro y los de turbohélice.
Lodo de perforación.	Una mezcla de arcillas, agua y productos químicos utilizada en las operaciones de perforación para lubricar y enfriar la barrena, para elevar hasta la superficie el material que va cortando la barrena, para evitar el colapso de las paredes del pozo y para mantener bajo control el flujo ascendente del aceite ó del gas. Es circulado en forma continua hacia abajo por la tubería de perforación y hacia arriba hasta la superficie por el espacio entre la tubería de perforación y la pared del pozo.
Lluvia ácida.	Se produce cuando los óxidos de azufre (SOx) y los óxidos de nitrógeno (NOx), son liberados en la combustión de combustibles fósiles (particularmente carbón), y se combinan con la humedad de la atmósfera para formar ácidos sulfuroso, sulfúrico, nítrico y nítrico. Los SOx y los NOx son gases que dan lugar a la formación de lluvia ácida, y los daños que ocasiona esta lluvia, a menudo ocurren lejos de la fuente del problema.

Glosario de Términos

Mezcla Brent.	Una mezcla de crudos del Mar del Norte usada como marcador para precio internacional del crudo.
Número de cetano.	Una medida de la calidad de ignición de los combustibles diesel. Véase también número de octano.
Número de octano.	Una medida de la resistencia a la pre-ignición (que conduce al golpeteo) de una gasolina.
Petróleo.	Nombre genérico para hidrocarburos, incluyendo petróleo crudo, gas natural y líquidos del gas natural. El nombre se deriva del Latín, oleum, presente en forma natural en rocas.
Polímero.	Compuesto complejo en el cual moléculas individuales (monómeros) se unen químicamente en cadenas largas (por ejemplo: plásticos).
ppm.	Partes por millón.
Presión.	El esfuerzo ejercido por un cuerpo sobre otro cuerpo, ya sea por peso (gravedad) o mediante el uso de fuerza. Se le mide como fuerza entre área, tal como newtons/por metro ²
Presión atmosférica.	El peso de la atmósfera sobre la superficie de la tierra. A nivel del mar, ésta es aproximadamente 1.013 bars, 101,300 Newtons/m ² , 14.7 lbs/pulg ² ó 30 pulgadas de mercurio.
Presión manométrica.	La presión que registra un dispositivo de medición normal. Dicho dispositivo mide la presión en exceso de la atmosférica.
Refinería.	Complejo de instalaciones en el que el petróleo crudo se separa en fracciones ligeras y pesadas, las cuales se convierten en productos aprovechables o insumos.
Residuo.	Los componentes pesados, no volátiles, del crudo que fluyen del fondo de la columna de fraccionamiento durante la destilación fraccionada.
Sarta de perforación.	Tuberías de acero de aproximadamente 10 metros de largo que se unen para formar un tubo desde la barrena de perforación hasta la plataforma de perforación. El conjunto se gira para llevar a cabo la operación de perforación y también sirve de conducto para el lodo de perforación.
Solvente.	Nombre genérico de un líquido capaz de disolver o dispersar otras sustancias.
Turbina a gas.	Una turbina impulsada por los gases de combustión de una mezcla comprimida de gas natural y aire, utilizada para generación de energía.
Volátil.	Término que describe sustancias de bajo peso molecular que se evaporan a temperaturas y presiones atmosféricas normales.
Yacimiento.	Acumulación de aceite y/o gas en roca porosa tal como arenisca. Un yacimiento petrolero normalmente contiene tres fluidos (aceite, gas y agua) que se separan en secciones distintas debido a sus gravedades variantes. El gas siendo el más ligero ocupa la parte superior del yacimiento, el aceite la parte intermedia y el agua la parte inferior.
Yacimiento de gas / condensado.	Un yacimiento en el cual ni el gas natural ni el aceite crudo son las corrientes de producción predominantes. Para incrementar la recuperación del condensado, el gas debe ser recirculado durante los primeros años y producido en una fecha posterior.